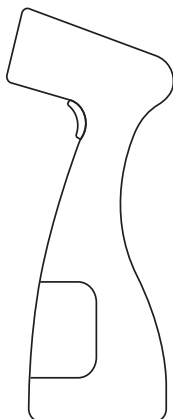
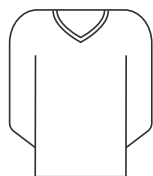
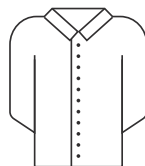


dupray

Voilà!™



CLOTHES STEAMER

DÉFROISSEUR À VÊTEMENTS
VAPORIZADOR DE ROPA
DAMPFGLÄTTER



Instruction manual

page 2

Manuel d'utilisation

page 12

Manual de instrucciones

página 24

Bedienungsanleitung

Seite 36



Voilà™ Help Center

• Centre d'aide • Centro de ayuda
• Hilfezentrum • Centro assistenza

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR YOUR CLOTHES STEAMER.

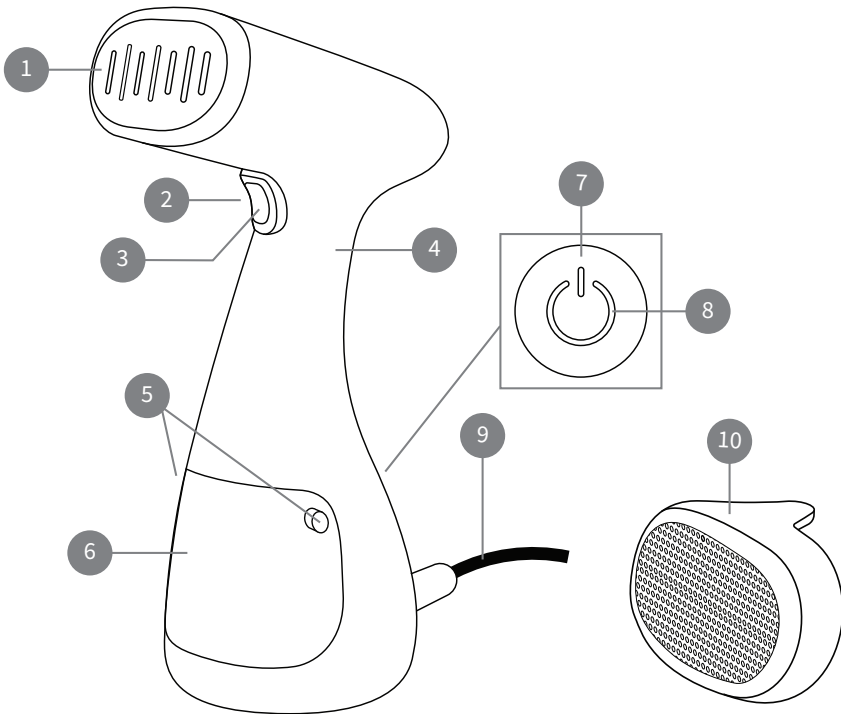
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the electrical cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of high temperature steam.
- Always unplug the clothes steamer before attaching or detaching the accessories and during filling.
- Carefully read all instructions before operating this clothes steamer for the first time and save this instruction book for future reference.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorized service centre.
- Remove and safely discard any packaging material and promotional labels before using the clothes steamer for the first time.
- To prevent a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover fitted to the power plug of this clothes steamer.
- Do not place the clothes steamer near the edge of a bench or table during operation, ensure that the resting surface is level, clean and free of water and other substances.
- Always ensure the clothes steamer is properly assembled before use. Only use the attachments or accessories provided and specified in this book. Follow the instructions provided in this book.
- Do not use outdoors or in bathrooms.
- Do not leave the clothes steamer unattended when connected or in use.
- If the clothes steamer is not used for an extended period, disconnect the clothes steamer from the power outlet.
- Allow the clothes steamer to completely cool-down before storing.
- Always place the clothes steamer on its base when storing. Do not leave the clothes steamer unattended while connected.
- Do not store the clothes steamer with water in the water tank. Always empty the tank after use.
- Do not touch the soleplate surface. This clothes steamer allows the user to steam garments with a large flow of steam. High temperatures are generated during use which could cause burns. Always position your hands at the handle of the clothes steamer when holding it and warn others (especially children) of the possible dangers of burns from steam, hot water or hot parts, especially when clothes steaming vertically.
- Store the clothes steamer out of reach of children.
- The clothes steamer is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

- The clothes steamer is designed for household use and to be used with tap water. Do not put perfume or other chemicals in the tank. This appliance is not designed to work with other liquids.
- Do not touch the steam head during use. When using the clothes steamer, make sure the steamer head is facing away from you.
- Always test the clothes steamer on a small discreet part of the fabric to be steamed to ensure that the temperature is not too high for the fabric.
- To prevent damage to the clothes steamer do not use alkaline cleaning agents when cleaning; use a soft cloth and mild detergent.
- The clothes steamer incorporates a thermal safety fuse to protect the clothes steamer from over-heating. However, the clothes steamer should not be left unattended while it is connected to the power outlet. Special care should always be taken when there are children in the home/vicinity of the clothes steamer.
- Do not fill the water tank past the MAX indicator line as this may cause the water to leak.
- There may be leakage from the steam head if the clothes steamer temperature is not high enough to vaporize water and create steam. Therefore, ensure that the clothes steamer is always preheated for 2-3 minutes prior to use.
- Never use the clothes steamer while clothes are on the body. Do not direct the steam towards people or animals.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces.
- Keep the clothes steamer clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Fully unwind the power cord before use.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with the part unless it is recommended in the cleaning instructions.
- It is recommended to regularly inspect the appliance. To avoid a hazard, do not use the appliance if the power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way. Return the entire appliance to the nearest authorized service centre for examination and repair.
- This appliance is for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Always turn the appliance to the 'OFF' position, switch off at the power outlet, unplug at the power outlet and allow all parts to cool.
- Do not place this appliance on or near a heat source, such as hot plate, oven or heaters.
- Position the appliance at a minimum distance of 20cm away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.

OVERVIEW



1. Soleplate
2. Steam trigger
3. Steam trigger lock
4. Handle
5. Water tank release buttons
6. Water tank

7. Power button
8. Status indicator
9. Electrical cord
10. Delicate fabric accessory

BEFORE FIRST USE

- Remove any stickers or protective covers from the steam head.
- Unwind and straighten the cord before use.

TIP:

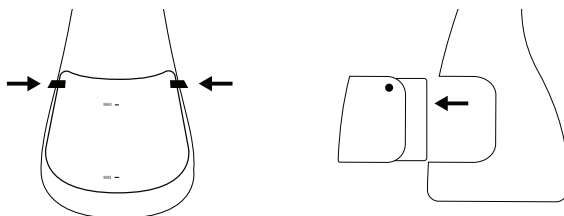
When operating the garment steamer for the first time, allow it to steam for a few minutes. This will remove any impurities and odors that might have been left by the manufacturing process.



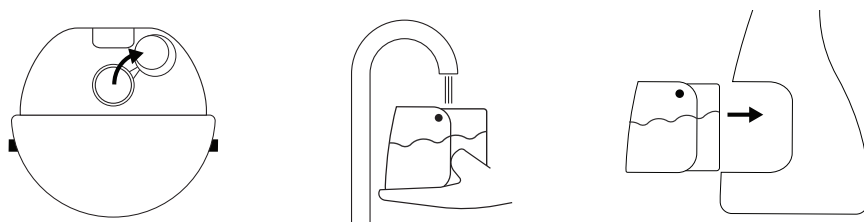
Warning: To avoid an electrical circuit overload, it is recommended that no other high wattage appliances are plugged into the same circuit as your clothes steamer when it is in use.

FILL THE WATER TANK

Press the water tank release buttons **5**, pull out the water tank **6**.

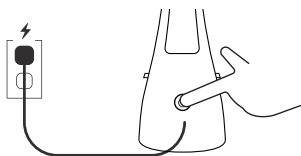


Open the water inlet cover and fill the water tank with tap water until it reaches the MAX line.



Always ensure the water tank is at least a third full or above minimum level.
Do not exceed the MAXIMUM level when filling the water tank.

OPERATING YOUR CLOTHES STEAMER



Once filled with water, connect the electrical cord **9** to your power supply then press the power button **7** on the back of the steamer.



The status indicator **8** will light up **orange**.



Wait for the status indicator to turn **green**. It will need approximately 30 seconds to be ready to use.

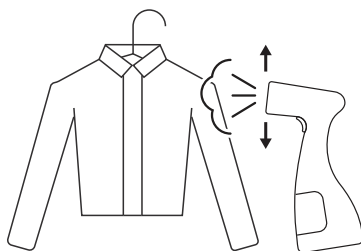
AUTOMATIC SHUT-OFF

For security reasons, the steamer is programmed to turn off automatically after **7 minutes** of inactivity.

HOW TO STEAM GARMENTS

The clothes steamer is easy to use and is ideal for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics.

It can be used on most fabrics as long as the fabric is hanging or where the clothes steamer can be easily used in an upright position moving over the fabric in an up and down motion.



NOTE: the clothes steamer is designed to be used in an upright position on hanging garments. For occasional touch ups the steamer can be used in a horizontal position.

- Check that there is ventilation behind the fabric otherwise moisture may build up causing mildew.
- Check that garment pockets are empty and turn-ups such as cuffs and hems are down.
- Hang the garment from a hanger and stretch the fabric slightly with one hand checking that there is nothing behind the fabric that can be damaged by the steam.

NOTE: We recommend you do not steam over metal accessories.
Use caution and steam around the metal accessories.

- Press and hold down the steam button. You will feel vibrations and hear a subtle humming sound while steaming; this is normal. Steam facing away from you and in an upright position.
- Gently press the stainless steel soleplate with or without the brush/soft cu attachment against the garment, moving your arm in an up and down motion targeting creases in the fabric.
- Release the steam button to stop the steam.

NOTE: Ensure that the fabric to be steamed is being stretched whilst steaming for best results.



WARNING: The clothes steamer generates high temperatures of steam. Do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.

- If using the clothes steamer without an accessory, it's best to keep a distance of at least 2 inches / 5 cm between the steam head and the garment.

HOW TO STEAM CURTAINS

Wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.

Hang the curtains and steam when they are hanging in place.

Lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

HOW TO STEAM UPHOLSTERY

The clothes steamer can be used to help freshen up upholstery, slip covers on furniture and cushions from the furniture and in the room. Before steaming, always test on a small area of the fabric that is not visible.

Keeping the clothes steamer in an upright position and using an up and down motion, lightly steam over the fabric of your furniture. Cushions should be removed and held upright for steaming. Allow cushions to dry thoroughly before replacing on furniture.

TIP:

It is recommended that you use the delicate fabric accessory when steaming delicate fabrics such as silk, this will minimize any damage to the garment whilst steaming. For better results when removing stubborn creases, remove the delicate fabric accessory attachment from the steam head and continuously steam over the selected area until creases are removed.

NOTE:

Only use the attachments or accessories provided.

If the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank. This may be an indication that the clothes steamer is out of water and needs to be refilled.



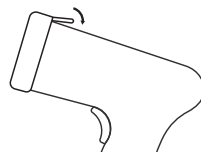
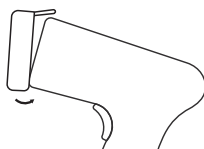
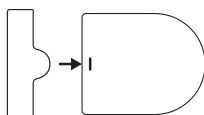
WARNING: If garment has metal accessories, be cautious and do not position the clothes steamer directly over the metal as this may discolour the metal.

WARNING: Always unplug the clothes steamer, and allow to cool down, before attaching or detaching the delicate fabric accessory.

WARNING: Do not use the clothes steamer directly on persons, animals, or while wearing the garments.

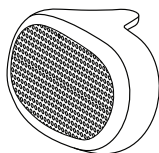
HOW TO INSTALL THE ACCESSORIES

The accessories clip on the steam head, on its top and under it. Start by inserting the bottom part then push the top part into place.



THE DELICATE FABRIC ACCESSORY

Use the delicate fabric accessory to help protect delicate fabrics such as silk, this will minimize any damage to the garment whilst steaming.



WHEN YOU ARE FINISHED USING THE STEAMER

Press the power button , switch the power off at the power outlet and disconnect the powercord from the power outlet.

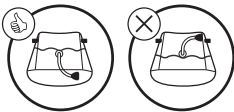
Open the water tank inlet and (over a sink or bucket) invert the water tank to empty the remaining water from the tank.

Stand the clothes steamer on its base, in an upright position, and allow it to cool down.

CARE AND CLEANING

- Remove the delicate fabric accessory from its steam head and clean using a damp cloth.
 - Do not use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.
 - Do not put the clothes steamer in water or any other liquid.
 - Do not drop or throw the steamer.
 - Do not attempt to disassemble the appliance.
- The clothes steamer is designed for household use only and to be used with normal tap water. Do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. The appliance is not designed to work with these chemicals.
 - Always empty the water tank after each use and rinse with clean water.
 - Wipe outer surfaces with a damp cloth.
 - Avoid operating the appliance in humid or moist places.
 - Do not place the appliance near a heat source or direct sunlight.
 - Always ensure the steam outlet hole is clean and free from scaling and not blocked.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The steamer does not heat up.	Check that the plug is inserted into the outlet correctly.
	Check the power supply.
	Check the power button ⑦.
The steamer does not produce steam.	Check that the water level and the water tank ⑥ inlet cover is properly closed.
	Firmly push the steam trigger button ②.
	Hold the steamer in an upright position.
	Make sure the hose in the water tank is not stuck and can reach the water. 
Water spills from the water tank.	Make sure that the water is not over the MAXIMUM level.
	Make sure that the water tank inlet cover is properly closed.
	Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.
The steamer is producing a loud humming or pumping sound.	Check the water level; if there is no water or it is low, refill the water tank.
The steamer does not seem to be removing creases easily.	Hold the steamer in an upright position and stretch the fabric downward to ensure best results.
Unsure when to use the delicate fabric accessory.	Use to steam the fabric directly.
	When steaming delicate fabric, such as silk to reduce the risk of water dripping onto the garment while steaming.
Avoiding discolouring of metal accessories on the garment.	Do not directly hover the clothes steamer over metal accessories.
	Use caution and steam around the metal accessories.

LIMITED WARRANTY

2-YEAR
LIMITED
WARRANTY

- For a period of twelve (12) months following the purchase of the Product (the "Warranty period"), if the Client has used the Product under normal use and in strict conformity with the instructions and/or manual of operations provided by Dupray and discovers any defects in material or workmanship and notifies Dupray in writing thereof during the Warranty period, Dupray shall use reasonable commercial efforts to repair or replace that portion of the Product found by Dupray to be defective in material or workmanship or refund the purchase price of the Product or replace the Product or a portion of same. If the product is not repairable, a refurbished equivalent product, or a replacement equivalent product or a store gift certificate equivalent to the current value towards the purchase of a new product will be issued. If Dupray exchanges the Covered Equipment, the original product becomes Dupray's property and the replacement product is your property, with coverage effective for the remaining time of the Warranty period.
- For the Warranty period starting twelve (12) months after the purchase of the product to a maximum of twenty-four (24) months after the purchase of the product, the Warranty shall cover parts only, excluding accessories, shipping and handling costs. During that period, Dupray reserves the right to charge a Service fee for all Warranty claims, in order to repair or replace the defective Product with a replacement product that is new or equivalent to new in performance and reliability. All replacement products provided under this Warranty will at a minimum be functionally equivalent to the original product.

Detailed Service fees are available at: dupray.com/servicefees

THE WARRANTY IS VOID:

- | | |
|---|---|
| <p>A) if the damage is a result of an accident, abuse, freezing, impact, alteration, non authorized usage, a major force, or use of other electricity than that indicated on the Product;</p> <p>B) if the product was used with other substances besides water in the water chamber;</p> | <p>C) if repairs, modifications, or alterations were done by a person not authorized by Dupray;</p> <p>D) the owner or user neglected to do routine maintenance required and the damages or problems are directly related to such neglect. It is the Client's responsibility to keep equipment in proper condition and to use exclusively Dupray cleaning products so as to not damage the internal components;</p> |
|---|---|
-

- Dupray offers a lifetime telephone support.
- It is understood that certain parts of the equipment are not covered by the Dupray warranty due to the fact they require replacement after multiple use. Such parts include, but are not limited to, buttons, hoses, seals, etc. These parts will eventually require replacement at the Client's cost.
- Dupray makes no warranty or representation that the Product complies with any local laws, rules or regulations and Client shall be responsible for obtaining all permits or authorizations required by any regulatory body for installation or use of the Product.
- DUPRAY MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS AND THE WARRANTY STATEMENT IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, PROMISES, OR CONDITIONS, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. DUPRAY EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES AND CONDITIONS NOT STATED HEREIN. ANY IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. DUPRAY'S LIABILITY FOR WARRANTY CLAIMS IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT AS SET FORTH HEREIN.
- The Client understands that it shall strictly comply with the operation instructions or manual provided by Dupray in relation to the Product. FAILURE TO DO SO SHALL EXONERATE DUPRAY FROM ANY WARRANTY AND LIABILITY WHATSOEVER.
- This warranty is to benefit the original purchaser of the product. The warranty is not transferable beyond the original purchaser.
- Dupray may subcontract or assign performance of its Warranty obligations to third parties.
- Dupray is not responsible for any failures or delays in performing under the Warranty that are due to events outside Dupray's reasonable control.
- This warranty does not cover machines used for rental purposes.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

MISES EN GARDE IMPORTANTES POUR VOTRE DÉFROISSEUR À VÊTEMENTS.

- À moins d'avoir été supervisées ou d'avoir reçu les instructions d'usage de la personne responsable de leur sécurité, les personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, ne doivent pas utiliser cet appareil. Il convient de surveiller les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien d'entretien ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter le moindre risque.
- Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeur à haute température.
- Débranchez toujours le défroisseur à vêtements avant de fixer ou d'enlever les accessoires à tissus et lors du remplissage.
- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant la première utilisation de ce défroisseur à vêtements et conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être effectué dans un centre de service agréé.
- Enlevez et jetez de façon sécuritaire tout matériau d'emballage et étiquette promotionnelle avant d'utiliser le défroisseur à vêtements pour la première fois.
- Pour réduire tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, enlevez et jetez de façon sécuritaire le couvercle de protection installé sur la prise électrique de ce défroisseur à vêtements.
- Ne mettez pas le défroisseur à vêtements près du bord d'un banc ou d'une table lors du fonctionnement, assurez-vous que la surface d'appui est plane, propre, et exempte d'eau et d'autres substances.
- Assurez-vous toujours que le défroisseur à vêtements est monté correctement avant l'utilisation. Utilisez uniquement les équipements et accessoires fournis et spécifiés dans ce manuel. Suivez les instructions fournies dans ce manuel.
- N'utilisez pas à l'extérieur ou dans les salles de bain.
- Ne laissez pas le défroisseur à vêtements allumé ou utilisé sans surveillance.
- Si le défroisseur à vêtements n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez le défroisseur à vêtements de la prise d'alimentation.
- Laissez le défroisseur à vêtements refroidir complètement avant de le ranger.
- Posez toujours le défroisseur à vêtements sur la base lors du rangement. Ne laissez pas le défroisseur à vêtements allumé sans surveillance.
- Ne rangez pas le défroisseur à vêtements avec de l'eau dans le réservoir d'eau. Videz toujours le réservoir après l'utilisation.
- Ne touchez pas la surface de la semelle. Ce défroisseur à vêtements permet à l'utilisateur de presser des vêtements avec un fort débit de vapeur. Des températures élevées sont générées pendant l'utilisation, ce qui risque de provoquer des brûlures. Positionnez toujo-

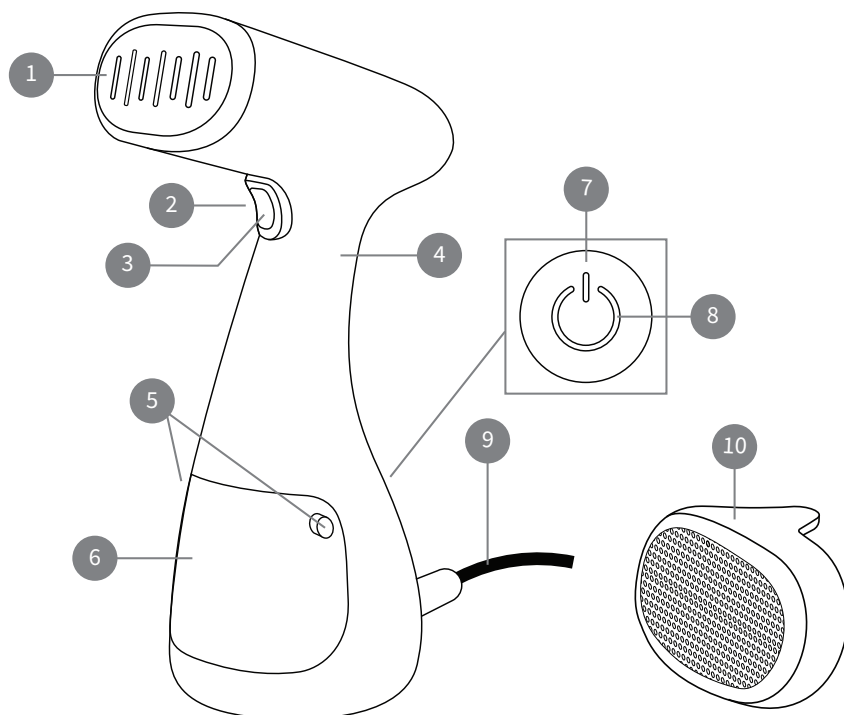
urs les mains sur la poignée du défroisseur à vêtements et avertir les autres (en particulier les jeunes enfants) des dangers de brûlures potentiels de la vapeur, l'eau chaude ou les pièces chaudes, en particulier lors du pressage des vêtements à la verticale.

- Rangez le défroisseur à vêtements hors de la portée des enfants.
- Le défroisseur à vêtements ne doit pas être utilisé s'il est tombé, présente des signes visibles d'endommagement ou des fuites.
- Le défroisseur à vêtements est conçu pour une utilisation domestique avec de l'eau du robinet. Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, ou d'autres produits chimiques dans le réservoir. Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec d'autres liquides.
- Ne touchez pas la tête à vapeur pendant l'utilisation. Lors d'utiliser le défroisseur de vêtements, assurez-vous que la tête à vapeur est dirigée à l'opposé de vous.
- Testez toujours le défroisseur à vêtements sur une partie discrète du tissu à presser pour vous assurer que la température ne soit pas trop élevée pour le tissu.
- Pour éviter que le défroisseur à vêtements ne soit endommagé, n'utilisez pas d'agents nettoyants alcalins lors du nettoyage; utilisez un chiffon doux et un détergent doux.
- Le défroisseur à vêtements comprend un fusible de sécurité thermique pour le protéger contre la surchauffe. Cependant, il ne doit être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise d'alimentation. Il convient de faire preuve d'une grande prudence lorsque des enfants sont à la maison/à proximité du défroisseur à vêtements.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà de la ligne indicatrice MAX car cela peut provoquer des fuites d'eau.
- Des fuites peuvent survenir de la tête à vapeur si la température du défroisseur de vêtements n'est pas assez élevée pour créer de la vapeur. Par conséquent, assurez-vous que le défroisseur à vêtements est toujours préchauffé pendant 2 minutes avant l'utilisation.
- N'utilisez jamais le défroisseur à vêtements lorsque les vêtements sont sur le corps. Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- Gardez le défroisseur à vêtements propre. Suivez les instructions de nettoyage fournies dans ce manuel.

MISES EN GARDE IMPORTANTES POUR TOUS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- Déroulez toujours le cordon d'alimentation complètement avant l'utilisation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre d'un banc ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la prise d'alimentation ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous que cette pièce n'est pas exposée à l'humidité, à moins que cela ne soit expressément autorisé par les instructions de nettoyage.
- Il est recommandé d'examiner régulièrement l'appareil. Pour éviter un problème, n'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise d'alimentation ou l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service de service agréé le plus proche aux fins d'examen et de réparation.
- Cet appareil est réservé à l'usage domestique uniquement. N'utilisez pas cet appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné. N'utilisez pas dans un véhicule ou un bateau en mouvement. N'utilisez pas à l'extérieur. Une utilisation inappropriée peut provoquer des blessures.
- Mettez toujours l'appareil à la position « OFF » (« ARRÊT »), éteignez à la prise d'alimentation, débranchez à la prise d'alimentation et laissez refroidir toutes les pièces.
- Ne mettez pas cet appareil sur ou à proximité d'une source de chaleur, telle qu'une plaque chauffante, un four ou des chauffages.
- Positionnez l'appareil à une distance minimum de 20 cm des murs, rideaux, et autres matériaux sensibles à la chaleur ou à la vapeur et assurez qu'il y a suffisamment d'espace au-dessus et à tous les côtés pour la circulation d'air.

DESCRIPTION



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Semelle et sortie de vapeur | 6. Réservoir d'eau |
| 2. Bouton d'activation de la vapeur | 7. Bouton de mise en marche |
| 3. Bouton de verrouillage de la vapeur | 8. Indicateur de statut |
| 4. Poignée | 9. Cordon d'alimentation |
| 5. Boutons de déverrouillage du réservoir d'eau | 10. Accessoire pour tissus délicats |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tout autocollant ou couvercle protecteur de la semelle.
- Déroulez et redressez le cordon avant toute utilisation.

CONSEIL:

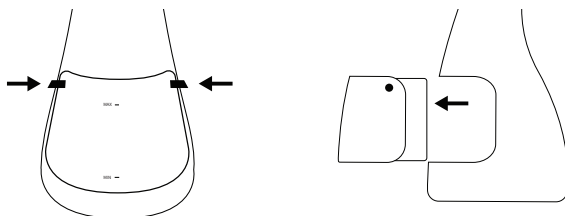
Lors de la première utilisation du défroisseur à vêtements, laissez la vapeur sortir pendant quelques minutes. Cela permettra d'enlever d'éventuelles impuretés et odeurs présentes suite au processus de fabrication.



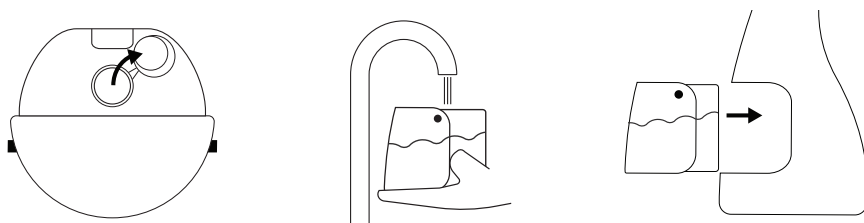
Avertissement : pour éviter une surcharge de circuit électrique, il est recommandé qu'aucun autre appareil ne soit branché dans le même circuit que votre défroisseur de vêtements lors de l'utilisation.

REEMPLIR AVEC DE L'EAU

Appuyez sur les boutons de déverrouillage ⑤ du réservoir d'eau et retirez le réservoir d'eau ⑥.

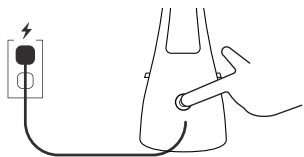


Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau ⑥ et remplir avec de l'eau du robinet jusqu'à ce qu'elle atteigne la ligne MAX. Remplacez le réservoir d'eau ⑥.



Assurez-vous que le réservoir d'eau est toujours rempli à au moins un tiers. Ne dépassez pas le niveau MAXIMUM lors de remplir le réservoir d'eau.

ÉTAPES DE MISE EN MARCHÉ



Une fois rempli avec de l'eau, branchez le cordon d'alimentation ⑨ et appuyez sur le bouton de mise en marche ⑦ situé à l'arrière de l'appareil.



L'indicateur de statut ⑧ s'illuminera en **orange**.



Attendez que l'indicateur tourne au **vert**.
Il faut environ 30 secondes à Voilà!™ pour être prêt à utiliser.

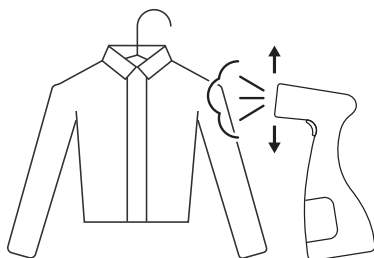
ARRÊT AUTOMATIQUE

Pour des raisons de sécurité, le défroisseur est programmé pour s'éteindre automatiquement après **7 minutes** d'inactivité.

COMMENT DÉFROISSER LES VÊTEMENTS

Le défroisseur à vêtements est facile à utiliser et est idéal pour enlever des plis des vêtements et rideaux ainsi que pour rafraîchir les tissus.

Il convient à une utilisation sur la plupart des tissus, tant que le tissu est suspendu où lorsque le défroisseur à vêtements peut être utilisé facilement en position verticale en se déplaçant sur le tissu en un mouvement de va-et-vient.



REMARQUE : le défroisseur à vêtements est conçu pour être utilisé en position verticale sur des vêtements suspendus. Pour des retouches occasionnelles, le défroisseur peut être utilisé en position horizontale.

- Vérifiez la présence de ventilation derrière le tissu pour éviter l'accumulation d'humidité et l'apparition de moisissures.
- Vérifiez que les poches des vêtements sont vides et que les revers tels que les manchettes et les bords sont détachés.
- Suspendez l'article d'un cintre et tendez le tissu légèrement avec une main, en vérifiant qu'il n'y ait rien derrière le tissu qui risque d'être endommagé par la vapeur.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de vapeur. Vous sentirez des vibrations et entendrez un bourdonnement subtil en repassant; cela est normal. Repassez avec le défroisseur dirigé à l'opposé de vous et en position verticale.

REMARQUE : nous recommandons de ne pas utiliser le défroisseur sur des accessoires en métal.

- Appuyez doucement la semelle en acier inoxydable avec ou sans l'accessoire pour tissus délicats contre l'article, en déplaçant le bras en un mouvement de haut en bas et en ciblant les plis dans le tissu.
 - Relâchez le bouton de vapeur pour arrêter la vapeur.



REMARQUE : assurez-vous que le tissu à vaporiser est tendu en repassant pour un résultat optimal.

AVERTISSEMENT : le défroisseur à vêtements génère des températures de vapeur élevées. Ne touchez pas la tête à vapeur, assurez-vous que le défroisseur est dirigé à l'opposé de vous en position verticale.

- Si vous utilisez le défroisseur à vêtements sans l'accessoire pour tissus délicats, il est préférable de conserver une distance d'au moins 5 cm entre la tête à vapeur et l'article.

COMMENT DÉFROISSER LES RIDEAUX

Nettoyez et séchez les rideaux selon les indications, en fonction du type de tissu.

Suspendez les rideaux et repassez lorsqu'ils sont suspendus en place.

Tendez légèrement le rideau avec une main en repassant pour aider à enlever les plis plus facilement.

COMMENT DÉFROISSER LES REVÊTEMENTS

Le défroisseur à vêtements peut être utilisé pour aider à rafraîchir les tapisseries, les revêtements sur les meubles et les coussins des meubles et dans la pièce. Avant de repasser, testez toujours sur une petite surface du tissu qui n'est pas visible.

En maintenant le défroisseur à vêtements en position verticale et en utilisant un mouvement de haut en bas, repasser légèrement sur le tissu de vos meubles. Les coussins doivent être enlevés et tenus en position verticale pour le repassage. Laissez les coussins sécher complètement avant de les remettre sur les meubles.

CONSEIL:

Il est recommandé d'utiliser l'accessoire pour tissus délicats lors de repasser des tissus délicats tels que la soie, car cela minimisera d'éventuels dommages subis par l'article en repassant. Pour un résultat optimal lors d'enlever des plis tenaces, enlevez l'accessoire pour tissus délicats de la tête à vapeur et repassez continuellement sur la zone sélectionnée jusqu'à ce que les plis s'enlèvent.

NOTE:

Utilisez uniquement les équipements et accessoires fournis.

Si l'unité devient bruyante avec un bourdonnement fort et qu'aucune vapeur n'est générée, vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir d'eau. Cela peut être une indication que l'eau du défroisseur à vêtements est épuisée et que le réservoir doit être rempli.



AVERTISSEMENT : Si l'article a des accessoires en métal, faites preuve de prudence et ne positionnez pas le défroisseur à vêtements directement au-dessus du métal car cela risque de décolorer le métal.

AVERTISSEMENT : Débranchez toujours le défroisseur à vêtements et laissez-le refroidir avant de fixer ou d'enlever l'accessoire pour tissus délicats.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce défroisseur à vêtements directement sur des personnes, des animaux, ou en portant les vêtements.

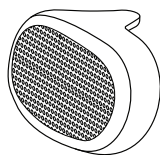
COMMENT INSTALLER LES ACCESSOIRES

Les accessoires s'attachent à la tête à vapeur, dessus et en dessous.
Commencez par insérer le bas de l'accessoire dans l'attache sous la tête et ensuite poussez la partie supérieure en place.



ACCESSOIRE POUR TISSUS DÉLICATS

Il est recommandé d'utiliser l'accessoire pour tissus délicats lorsque utilisé sur des tissus délicats tels que la soie, afin de ne pas endommager le vêtement.



LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER LE DÉFROISSEUR À VÊTEMENTS

Appuyez sur le bouton de mise en marche, éteignez l'alimentation à la prise d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation.

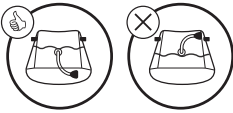
Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau (au-dessus d'un évier ou d'un seau) et renversez le réservoir d'eau pour vider l'eau.

Mettez le défroisseur à vêtements sur sa base, en position verticale, et laissez-le refroidir.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Enlevez l'accessoire pour tissus délicats de sa tête à vapeur et nettoyez à l'aide d'un chiffon humide.
 - N'utilisez pas d'agents ou de solvants de nettoyage agressifs ou abrasifs.
 - Ne mettez pas le défroisseur à vêtements dans l'eau ou tout autre liquide.
 - Ne pas laissez tomber et ne jetez pas le défroisseur.
 - Ne tentez pas de démonter l'appareil.
- Le défroisseur à vêtements est conçu pour une utilisation domestique avec de l'eau du robinet normale uniquement. Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, ou d'autres produits chimiques dans le réservoir. Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec ces produits chimiques.
- Videz toujours le réservoir d'eau après chaque utilisation et rincez à l'eau propre.
 - Essuyez les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon humide.
 - Évitez d'utiliser l'appareil dans des endroits humides.
- Ne mettez pas l'appareil près d'une source de chaleur ou la lumière directe du soleil.
 - Assurez-vous toujours que la semelle est propre et exempte d'écaillages.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Le défroisseur ne chauffe pas.	Vérifiez que la fiche est insérée correctement dans la prise.
	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Vérifiez le bouton de mise en marche ⑦.
Le défroisseur ne produit pas de vapeur.	Vérifiez le niveau d'eau et que le bouchon du réservoir d'eau ⑥ est correctement fermé.
	Appuyez fermement sur le bouton d'activation de la vapeur ②.
	Tenez le défroisseur à vêtements en position verticale.
	Assurez-vous que le tuyau dans le réservoir d'eau n'est pas coincé et peut atteindre l'eau. 
De l'eau déborde du réservoir d'eau.	Assurez-vous que l'eau ne dépasse pas le niveau MAXIMUM.
	Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'eau est correctement fermé.
	Utilisez toujours le défroisseur à vêtements en position verticale conformément aux instructions d'utilisation.
Le défroisseur à vêtements produit un son de pompage ou un bourdonnement fort.	Vérifiez le niveau d'eau; s'il n'y pas d'eau ou le niveau est bas, remplissez le réservoir d'eau.
Le défroisseur à vêtements ne semble pas enlever des plis facilement.	Tenez le défroisseur à vêtements en position verticale et tendez le tissu vers le bas pour un résultat optimal.
Incertain de quand utiliser l'accessoire pour tissus délicats.	Utilisez lorsque le défroisseur touchera directement le tissu, pour éviter tout dommage.
	Lors du repassage des tissus délicats, tels que la soie, pour réduire le risque de fuites d'eau sur l'article pendant le repassage.
Évitez la décoloration des accessoires en métal sur l'article.	Ne passez pas le défroisseur à vêtements directement au-dessus d'accessoires en métal.
	Faites preuve de prudence et évitez de passer le défroisseur sur les accessoires en métal.

GARANTIE LIMITÉE

2 ANS
GARANTIE
LIMITÉE

- Dans les douze (12) mois suivants l'achat du Produit (la « période de garantie »), si le Client a utilisé le Produit sous des conditions d'utilisation normale et en respectant à la lettre les instructions ou le manuel d'utilisation fourni par Dupray et qu'il découvre un défaut au niveau des matériaux de sa fabrication et qu'il avertit Dupray par écrit durant la période de garantie, Dupray aura l'option de déployer des efforts commerciaux raisonnables afin de réparer ou remplacer la partie (ou portion) du Produit jugée défectueuse par Dupray au niveau des matériaux ou de sa fabrication ou pourra rembourser le prix d'achat du Produit ou remplacer le Produit ou une partie de celui-ci. Si le produit n'est pas réparable, le client pourra recevoir un produit équivalent refait à neuf ou un produit de remplacement équivalent ou un certificat cadeau de Dupray, équivalent au montant de la valeur actuelle du produit défectueux pour l'achat d'un nouveau produit. Si Dupray échange le matériel couvert, le produit d'origine devient la propriété de Dupray et le produit de remplacement devient votre propriété; ce dernier sera couvert pour la durée restante de la garantie.
- Pour la période de garantie débutant douze (12) mois suivants l'achat du Produit jusqu'à un maximum de vingt-quatre (24) mois suivants l'achat du Produit, la garantie couvrira les pièces uniquement, excluant les accessoires, les articles d'usure normale et les frais de port et de manutention. Durant cette période, Dupray se réserve le droit de charger des Frais de service pour toute réclamation couverte par la garantie, afin de réparer ou remplacer le Produit couvert par un produit neuf ou dont les performances et la fiabilité sont équivalentes à celles d'un produit neuf. Tous les produits de remplacement fournis en vertu de la présente garantie offriront au minimum une fonctionnalité équivalente par rapport à celle du Produit d'origine.

Les Frais de service sont disponibles ici : dupray.com/fraisdeservice

LA GARANTIE EST NULLE :

- | | |
|--|--|
| <p>A) si les dommages sont le résultat d'un accident, d'un abus, du gel, d'un impact, d'une altération, d'un usage non autorisé, d'une force majeure ou de l'utilisation d'une source électrique autre que celle indiquée sur le Produit;</p> <p>B) si une substance autre que de l'eau a été utilisée dans la chambre d'équilibre du Produit;</p> | <p>C) si des réparations, modifications ou altérations ont été faites par une personne non autorisée par Dupray;</p> <p>D) si le propriétaire ou l'utilisateur ont négligé de faire l'entretien régulier requis et que les dommages ou problèmes sont directement liés à une telle négligence. Il est de la responsabilité du Client de garder l'équipement en bonne condition et d'utiliser uniquement les produits de nettoyage de Dupray afin de ne pas endommager les composants internes.</p> |
|--|--|

- Dupray offre un soutien technique téléphonique à vie.
- Il est convenu que certaines pièces de l'équipement ne sont pas couvertes par la garantie de Dupray, car elles doivent être remplacées après plusieurs utilisations. Parmi ces pièces on retrouve, les boutons, tuyaux, joints d'étanchéités, et plusieurs autres. Ces pièces devront éventuellement être remplacée, et ce, aux frais du Client.
- Dupray ne garantit pas et n'affirme pas que le Produit est conforme à de quelconques lois, règles ou réglementations locales et le Client a la responsabilité d'obtenir tous les permis ou toutes les autorisations exigées par les organismes réglementaires régissant l'installation ou l'utilisation dudit Produit.
- DUPRAY N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION ET LA DÉCLARATION DE GARANTIE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES, REPRÉSENTATIONS, PROMESSES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU SOUS-ENTENDUES, INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES. DUPRAY REJETTE EXPRESSÉMENT TOUTES LES GARANTIES ET CONDITIONS NON MENTIONNÉES DANS LES PRÉSENTES. TOUTES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES POUVANT ÊTRE IMPOSÉES PAR LA LOI ONT UNE DURÉE LIMITÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE. LA RESPONSABILITÉ DE DUPRAY QUANT AUX RÉCLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT TEL QUE MENTIONNÉ DANS LES PRÉSENTES.
- Le Client déclare qu'il se conformera strictement aux instructions d'utilisation ou au manuel fourni par Dupray en ce qui a trait au Produit. LE NON-RESPECT DE CETTE CLAUSE EXONÈRE DUPRAY DE TOUTE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.
- Cette garantie est au bénéfice de l'acheteur original du Produit. La garantie n'est pas transférable à un tiers.
- Dupray peut sous-traiter ou attribuer l'exécution de ses obligations de garantie à des tiers.
- Dupray n'est pas responsable des défauts ni des retards d'exécution de la garantie en raison d'événements hors de son contrôle.
- Cette garantie ne couvre pas les machines utilisées à des fins de location.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN IMPORTANTES PARA SU VAPORIZADOR PARA PRENDAS.

- Este artefacto no debe ser utilizado por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que tengan la supervisión o hayan recibido instrucciones con respecto al uso del artefacto de una persona responsable por su seguridad. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el artefacto.
- Si el cable eléctrico está dañado, el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona similarmente calificada deben reemplazarlo para evitar un peligro.
- Tenga cuidado al usar el aparato, ya que emite vapor a alta temperatura.
- Siempre desenchufe el vaporizador de prendas antes de agregar o quitar los accesorios y durante el llenado.
- Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar este vaporizador para prendas por primera vez y guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.
- Todo mantenimiento que no sea la limpieza debe realizarse en un centro de servicio técnico autorizado.
- Retire y deseche de manera segura el material de embalaje y las etiquetas publicitarias antes de usar el vaporizador para prendas por primera vez.
- Para reducir el peligro de asfixia para los niños pequeños, retire y deseche de manera segura la cubierta protectora en el enchufe de este vaporizador para prendas.
- No coloque el vaporizador para prendas cerca del borde de un banco o una mesa durante el uso. Asegúrese de que la superficie de apoyo esté nivelada, limpia y sin agua ni otras sustancias.
- Siempre asegúrese de que el vaporizador para prendas esté adecuadamente montado antes de usarlo. Solo use los accesorios y complementos proporcionados y especificados en este manual. Siga las instrucciones proporcionadas en este manual.
- No utilice el artefacto al aire libre o en baños.
- No deje el vaporizador para prendas sin supervisión cuando está conectado o en uso.
- Si el vaporizador para prendas no se utiliza por un período extenso, desconéctelo de la toma de corriente.
- Permita que el vaporizador para prendas se enfríe por completo antes de guardar.
- Siempre coloque el vaporizador para prendas sobre su base al guardarlo. No deje el vaporizador para prendas conectado sin supervisión.
- No guarde el vaporizador para prendas con agua en el depósito de agua. Siempre vacíe el depósito después de usarlo.
- No toque la superficie de la placa de base. Este vaporizador para prendas permite que el usuario planche prendas con un gran flujo de vapor. Durante el uso, se generan altas temperaturas que pueden causar quemaduras. Siempre coloque las manos en el cuello del

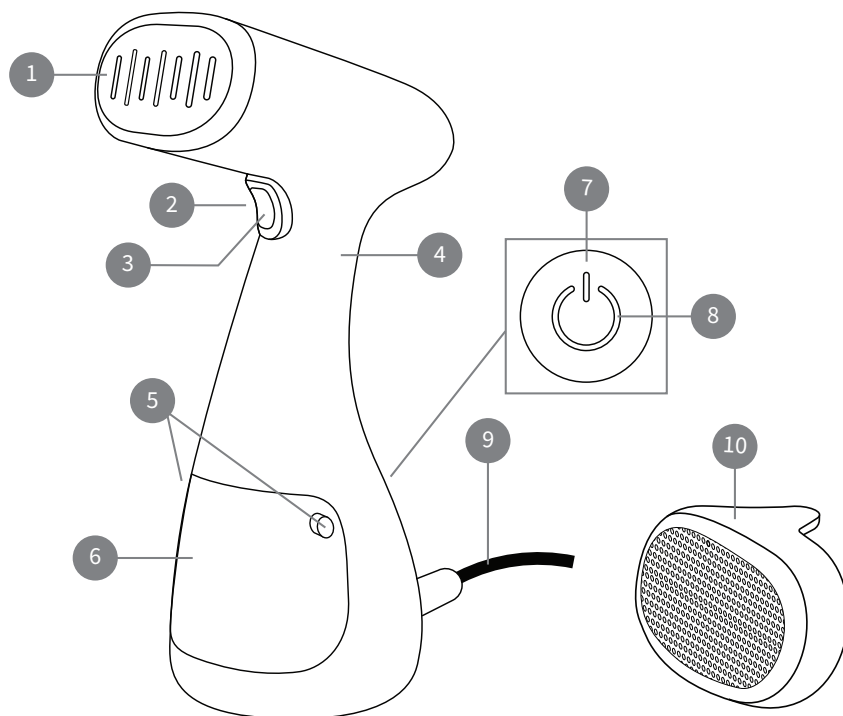
vaporizador para prendas al sostenerlo y advierta a los demás (en especial, a los niños) del posible peligro de quemaduras que pueden provocar el vapor, el agua caliente o las piezas calientes, en especial al planchar de forma vertical.

- Guarde el vaporizador para prendas lejos del alcance de los niños.
- El vaporizador para prendas no debe usarse si se cayó, si tiene señales visibles de daños o si gotea.
- El vaporizador para prendas está diseñado para uso hogareño, con agua del grifo. No coloque perfume, vinagre u otros productos químicos en el depósito. Este artefacto no está diseñado para funcionar con otros líquidos.
- No toque el cabezal de vapor durante el uso. Al usar el vaporizador para prendas, asegúrese de que el cabezal de vapor mire hacia el lado opuesto a usted.
- Siempre pruebe el vaporizador sobre una pequeña parte discreta del tejido a planchar para asegurarse de que la temperatura no sea demasiado alta para el tejido.
- Para evitar que el vaporizador para prendas se dañe, no utilice agentes de limpieza alcalinos para limpiarlo. Utilice un paño suave y detergente suave.
- El vaporizador para prendas incorpora un fusible termal de seguridad para protegerlo del recalentamiento. Sin embargo, no debe dejarse sin supervisión mientras está conectado a la toma de corriente. Siempre preste especial atención cuando haya niños en el hogar o en las cercanías del vaporizador para prendas.
- No llene el depósito de agua más allá de la línea indicadora MAX, ya que podría provocar que el artefacto gotee.
- Podrían producirse fugas del cabezal de vapor si la temperatura del artefacto no es lo suficientemente alta como para vaporizar el agua y crear vapor. Por eso, asegúrese de precalentarlo dos a tres minutos antes de usar.
- Nunca use el vaporizador para prendas sobre ropa puesta. No dirija el vapor hacia personas o animales.
- Evite que el cable entre en contacto con superficies calientes.
- Mantenga limpio el vaporizador para prendas. Siga las instrucciones de limpieza proporcionadas en este manual.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN IMPORTANTES PARA TODOS LOS ARTEFACTOS ELÉCTRICOS

- Desenrolle el cable de alimentación por completo antes de utilizar.
- Evite que el cable de alimentación cuelgue por el borde de un banco o mesa, toque superficies calientes o se enrede.
- Para evitar una descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido ni permita que la humedad entre en contacto con una pieza a menos que se recomiende en las instrucciones de limpieza.
- Se recomienda inspeccionar el artefacto con regularidad. Para evitar un peligro, no utilice el artefacto si el cable de alimentación, el enchufe o el artefacto se dañan de alguna manera. Lleve todo el artefacto al centro de servicio técnico autorizado para que sea examinado y reparado.
- Este artefacto es solo para uso hogareño. No lo utilice para ninguna otra cosa que no sea su uso indicado. No lo utilice en vehículos o embarcaciones en movimiento. No lo utilice al aire libre. Su uso incorrecto puede causar lesiones.
- Siempre coloque el interruptor del artefacto en la posición de APAGADO, desconecte de la toma de corriente y permita que todas las piezas se enfríen.
- No coloque este artefacto sobre o cerca de una fuente de calor como un plato, un horno o calentadores calientes.
- Coloque el artefacto a una distancia mínima de 20 cm de paredes, cortinas y otros materiales sensibles al calor o el vapor y brinde adecuado espacio por arriba y a los costados para la circulación de aire.

DESCRIPCIÓN



1. Cabezal de vapor
2. Disparador de vapor
3. Botones de bloqueo
4. Mango
5. Botón de liberación del depósito de agua
6. Depósito de agua

7. Botón de encendido
8. Indicador de estado
9. Cable eléctrico
10. Cepillo de tela delicada

ANTES DEL PRIMER USO

- Elimine las pegatinas o cubiertas protectoras del cabezal de vapor.
 - Desenrolle y estire el cable antes de usar.

CONSEJO:

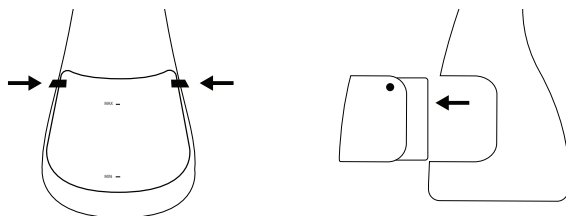
Al usar el vaporizador para prendas por primera vez, permita que vaporice por algunos minutos. Esto reducirá impurezas y olores que puedan haber quedado durante el proceso de



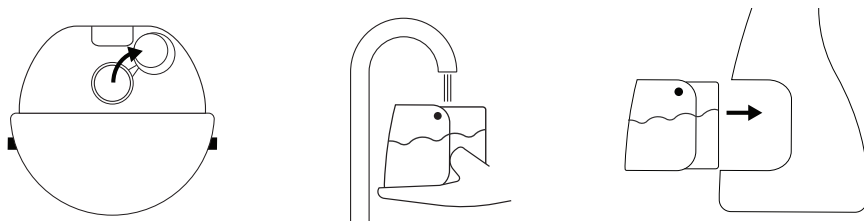
Advertencia: para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico, se recomienda no enchufar otro artefacto en el mismo circuito del vaporizador para prendas cuando está en uso.

RECARGA CON AGUA

Presione los botones de desbloqueo en el tanque de agua ⑤ y retire el tanque de agua ⑥.

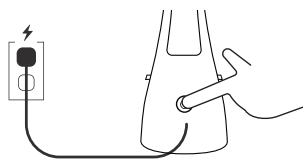


Abra la tapa de la entrada de agua y vierta agua del grifo en el tanque de agua hasta que alcance el MÁXIMO. Reemplace el tanque de agua ⑥.



Asegúrese siempre de que el depósito de agua esté lleno a un tercio como mínimo. No exceda el nivel MÁXIMO al llenar el depósito de agua.

PASOS PARA COMENZAR



Cuando esté lleno de agua, conecte el cable de alimentación ⑨ y presione el botón de encendido ⑦ en la parte posterior de la unidad.



El indicador de estado ⑧ se iluminará en verde.



Voilà!™ tarda unos 30 segundos en estar listo utilizar.

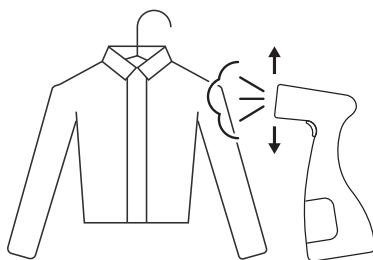
APAGADO AUTOMÁTICO

Por razones de seguridad, el vaporizador está programado para apagarse automáticamente después de **7 minutos** de inactividad.

CÓMO QUITAR LA ARRUGAS DE LA ROPA

El vaporizador de perdos es fácil de usar y es ideal para reducir las arrugas / pliegues de la ropa y las cortinas, así como para refrescar telas.

Es adecuado para el uso en la mayoría de las telas, siempre que la tela esté colgada o cuando el vaporizador de prendas se pueda usar fácilmente en una posición vertical moviéndose sobre la tela en un movimiento hacia adelante y hacia atrás.



NOTA: El vaporizador de prendas está diseñado para usarse verticalmente en prendas colgadas. Para retoques ocasionales, el vaporizador puede usarse en posición horizontal.

- Verifique que haya ventilación detrás del tejido o, de lo contrario, podrá formarse humedad y, como consecuencia, moho.
- Verifique que los bolsillos de la prenda estén vacíos y que los puños y dobladillos no estén doblados.
- Cuelgue la prenda de una percha y estire el tejido suavemente con una mano, verificando que no haya nada detrás del tejido que pueda dañarse con el vapor.

NOTA: recomendamos no planchar sobre accesorios de metal. Tenga cuidado y planche alrededor de los accesorios de metal.

- Pulse y mantenga presionado el botón de vapor. Sentirá vibraciones y oirá un suave zumbido mientras plancha; esto es normal. Planche hacia el lado opuesto a usted y en posición vertical.
- Presione suavemente la placa de base de acero inoxidable con o sin el cepillo/accesorio acolchado suave contra la prenda, moviendo el brazo en forma ascendente y descendente sobre los pliegues del tejido.
 - Libere el botón de vapor para detener el vapor.

NOTA: asegúrese de estirar el tejido al planchar mientras pasa el vapor para obtener mejores resultados.



ADVERTENCIA: el vaporizador para prendas genera vapor a alta temperatura. No toque el cabezal de vapor y asegúrese de que el vaporizador mire hacia el lado opuesto a usted y esté en posición vertical.

- Si usa el vaporizador de prendas sin un accesorio, es mejor mantener una distancia de al menos 2 pulgadas / 5 cm entre el cabezal de vapor y la prenda.

CÓMO PLANCHAR CORTINAS

Lave y seque las cortinas según las indicaciones, de acuerdo al tipo de tejido.

Cuelgue las cortinas y planche.

Estire suavemente la cortina con una mano mientras plancha, para ayudar a reducir los pliegues más fácilmente.

CÓMO VAPORIZAR TAPIZADOS

El vaporizador para prendas puede utilizarse para ayudar a renovar, fundas sobre muebles y almohadones en muebles y habitaciones. Antes de planchar, siempre pruebe en una pequeña área del tejido que no sea visible.

Mantenga el vaporizador para prendas en posición vertical y, con movimientos ascendentes y descendentes, planche suavemente sobre el tejido de su mueble. Los almohadones deben quitarse y sostenerse en posición vertical para planchar. Permita que los almohadones se sequen por completo antes de volver a colocar en los muebles.

CONSEJO:

Se recomienda que use el accesorio de tela delicada al vaporizar telas delicadas como la seda, esto minimizará cualquier daño a la prenda mientras se vaporiza. Para obtener mejores resultados al reducir las arrugas rebeldes, retire el accesorio accesorio de tela delicada de la cabeza de vapor y vaporice continuamente sobre el área seleccionada hasta que se eliminen

NOTA:

Solo use los accesorios y complementos proporcionados.

Si la unidad comienza a hacer un zumbido fuerte y no genera vapor, verifique el nivel de agua en el depósito. Podría indicar que el vaporizador para prendas no tiene agua y es necesario volver a llenarlo.



ADVERTENCIA: si la prenda tiene accesorios de metal, tenga cuidado y no coloque el vaporizador para prendas directamente sobre el metal, ya que esto podría decolorarlo.

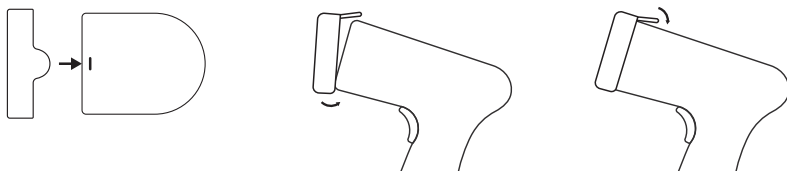
ADVERTENCIA: desenchufe siempre el vaporizador de prendas y deje que se enfríe antes de colocar o quitar el delicado accesorio de tela.

ADVERTENCIA: no utilice el vaporizador para prendas directamente sobre personas, animales o mientras lleva puesta la prenda.

CÓMO INSTALAR LOS ACCESORIOS

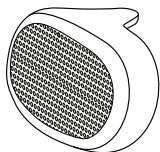
Los cepillos se adhieren a la cabeza de vapor, arriba y abajo.

Comience presionando la parte inferior del cepillo en el clip debajo de la cabeza y luego presione la parte superior en su lugar.



CEPILLO DE TELA DELICADA

Use el accesorio de tela delicada para ayudar a proteger telas delicadas como la seda, esto minimizará cualquier daño a la prenda mientras se vaporiza.



CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL VAPORIZADOR

Presione el botón de encendido, apague la alimentación y desconecte el cable de la toma de corriente.

Abra la entrada del depósito de agua y dé vuelta el depósito (sobre un lavabo o balde) para vaciar el agua restante.

Estire suavemente la cortina con una mano mientras plancha, para ayudar a reducir los pliegues más fácilmente.

MANTENIMIENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA

- Retire el delicado accesorio de tela de su cabezal de vapor y límpielo con un paño húmedo.
 - No utilice disolventes ni agentes de limpieza duros o abrasivos.
 - No sumerja el vaporizador para prendas en agua ni algún otro líquido.
 - No deje caer ni arroje el vaporizador.
 - No intente desarmar el artefacto.
- El vaporizador para prendas está diseñado solo para uso hogareño, con agua normal del grifo. No coloque perfume, vinagre u otros productos químicos en el depósito. El artefacto no está diseñado para funcionar con estos productos químicos.
- Vacíe siempre el depósito de agua después de cada uso y enjuague con agua limpia.
 - Limpie las superficies externas con un paño húmedo.
 - Evite usar el artefacto en lugares húmedos.
 - No coloque el artefacto cerca de una fuente de calor o a la luz directa del sol.
 - Asegúrese siempre de que el orificio de salida de vapor esté limpio, sin escamas ni bloqueo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El vaporizador no calienta.	Verifique que el enchufe esté colocado en la toma de corriente de manera correcta.
	Verifique el suministro eléctrico.
	Verifique el botón de encendido.
El vaporizador no produce vapor.	Verifique el nivel de agua y si la cubierta del depósito de agua está cerrada correctamente.
	Presione con firmeza el botón de activación del vapor.
	Sostenga el vaporizador en posición vertical.
	Asegúrese de que la manguera el tanque de agua no está atascado y puede alcanzar el agua.  
Se derrama agua del depósito de agua.	Asegúrese de que el agua no supere el nivel MÁXIMO.
	Asegúrese de que la cubierta del depósito de agua está cerrada correctamente.
	Use siempre el vaporizador en posición vertical, según las instrucciones de uso.
El vaporizador produce un zumbido o un golpeteo fuerte.	Verifique el nivel de agua. Si no hay agua o el nivel es bajo, vuelva a llenar el depósito de agua.
El vaporizador no elimina pliegues con facilidad.	Sostenga el vaporizador en posición vertical y estire el tejido hacia abajo para garantizar mejores resultados.
No está segura de cuándo usar el accesorio de tela delicada.	Utilícelo cuando el vapor toque directamente el tejido.
	Al planchar tejidos delicados, como la seda, para reducir el riesgo de goteos de agua sobre la prenda durante el planchado.
Cómo evitar el decolorado de accesorios de metal en la prenda.	No pase el vaporizador para prendas directamente sobre accesorios de metal.
	Tenga cuidado y planche alrededor de los accesorios de metal.

GARANTÍA LIMITADA

**POR
2 AÑOS**
GARANTÍA
LIMITADA

- Por un período de doce (12) meses después de la compra del Producto (el “Período de garantía”), si el Cliente ha utilizado el Producto bajo uso normal y en estricta conformidad con las instrucciones y/o el manual de operaciones proporcionado por Dupray, y descubre cualquier defecto en material o mano de obra y notifica a Dupray por escrito durante el período de garantía, Dupray hará los esfuerzos comerciales razonables para reparar o reemplazar esa parte del Producto que Dupray haya encontrado como defectuosa respecto de materiales o mano de obra, o bien reembolsará el precio de compra del Producto o reemplazará el Producto o una parte del mismo. Si el producto no se puede reparar, se proporcionará un producto equivalente reacondicionado, un producto equivalente de reemplazo o un certificado de regalo de la tienda equivalente al valor actual para la compra de un nuevo producto. Si Dupray intercambia el Equipo cubierto, el producto original se convierte en propiedad de Dupray y el producto de reemplazo es de su propiedad, con cobertura efectiva por el tiempo restante del período de Garantía.
- Durante el período de Garantía que comienza doce (12) meses después de la compra del producto hasta un máximo de veinticuatro (24) meses después de la compra del producto, la Garantía cubrirá solo las piezas, sin incluir los accesorios ni los costos de envío y manipulación. Durante ese período, Dupray se reserva el derecho de cobrar una tarifa de Servicio por todas las reclamaciones de Garantía, con el fin de reparar o reemplazar el Producto defectuoso con un producto de reemplazo que sea nuevo o equivalente a nuevo en rendimiento y confiabilidad. Todos los productos de reemplazo proporcionados bajo esta Garantía serán, como mínimo, funcionalmente equivalentes al producto original.

Las tarifas detalladas del Servicio están disponibles en : dupray.com/servicefees

SE ANULARÁ LA GARANTÍA:

- | | |
|--|---|
| <p>A) si los daños son el resultado de un accidente, un abuso, congelamiento, un impacto, una alteración, un uso no autorizado, una fuerza mayor o el uso de otro tipo de alimentación eléctrica distinta a la indicada en el Producto;</p> <p>B) si el producto se usó con otras sustancias distintas de agua en la cámara de agua;</p> | <p>C) si las reparaciones, modificaciones o alteraciones fueron realizadas por una persona no autorizada por Dupray;</p> <p>D) si el propietario o usuario no hizo el mantenimiento de rutina requerido y los daños o problemas están directamente relacionados con tal negligencia. Es responsabilidad del Cliente mantener el equipo en buenas condiciones y utilizar exclusivamente productos de limpieza Dupray para no dañar los componentes internos;</p> |
|--|---|

- Dupray ofrece un soporte telefónico de por vida.
- Se entiende que ciertas piezas del equipo no están cubiertas por la garantía Dupray debido a que deben ser reemplazadas después de varios usos. Dichas piezas incluyen, botones, mangueras y sellos, entre otras. Eventualmente, estas piezas deberán ser reemplazadas a costa del Cliente.
- Dupray no ofrece ninguna garantía o declaración de que el Producto cumpla con las leyes, normas o regulaciones locales, y el Cliente será responsable de obtener todos los permisos o las autorizaciones requeridas por cualquier organismo regulador para la instalación o el uso del Producto.
- DUPRAY NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, Y LA DECLARACIÓN DE GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, DECLARACIONES, PROMESAS O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. DUPRAY RECHAZA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES NO ESTABLECIDAS AQUÍ. CUALQUIER GARANTÍA Y CONDICIONES IMPLÍCITAS QUE PUEDAN SER IMPUESTAS POR LA LEY ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA. LA RESPONSABILIDAD DE DUPRAY POR RECLAMOS DE GARANTÍA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO ESTABLECIDO EN EL PRESENTE DOCUMENTO.
- El Cliente comprende que debe cumplir estrictamente con las instrucciones de operación o el manual proporcionado por Dupray en relación con el Producto.
DE LO CONTRARIO, DEBERÁ EXONERAR A DUPRAY DE CUALQUIER GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD.
- Esta garantía es para beneficiar al comprador original del producto. La garantía no es transferible más allá del comprador original.
- Dupray puede subcontratar o asignar el cumplimiento de sus obligaciones de garantía a terceros.
- Dupray no es responsable de las fallas o retrasos en el desempeño de la Garantía que se deban a acontecimientos fuera del control razonable de Dupray.
- Esta garantía no cubre las máquinas utilizadas para fines de alquiler.

BELANGRIJKE BEVEILIGINGSMAATREGELEN

LEES ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN VOOR UW STOOMONDERNEMER.

- Tenzij onder toezicht van of gegeven de instructies van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteit, of gebrek aan ervaring of kennis, gebruik dit apparaat niet. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgenze spelen niet met het apparaat.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service-technicus of een andere gekwalificeerde persoon om het risico te vermijden.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat als gevolg van de uitstoot van dampen bij hoge temperatuur.
- Trennen Sie immer den Dampfgarer, bevor Sie das Zubehör anbringen oder entfernen und während Sie es füllen.
- Lees alle instructies zorgvuldig voordat u deze kledingstomer voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Alle onderhoud anders dan schoonmaken moet worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Verwijder en gooi alle verpakkingsmaterialen en promotielabels veilig weg voordat u de kledingstomer voor de eerste keer gebruikt.
- Om verstikkingsgevaar voor jonge kinderen te voorkomen, verwijdt u de beschermhoes die op het stopcontact van deze kledingstomer is geïnstalleerd en gooit u deze veilig weg.
- Om het risico op verstikking voor jonge kinderen te elimineren, verwijdt u veilig en verwijdt u de beschermkap die op het stopcontact van deze kledingstomer is geïnstalleerd.
- Zorg er altijd voor dat de kledingstomer vóór gebruik correct is gemonteerd. Gebruik alleen de apparatuur en accessoires die in deze handleiding worden vermeld en gespecificeerd. Volg de instructies in deze handleiding.
- Gebruik het niet buitenshuis of in badkamers.
- Laat de kledingstomer niet achter of onbeheerd.
- Als de kledingstomer gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, haal dan de kledingstomer uit het stopcontact.
- Laat de kledingstoomboot volledig afkoelen voordat u hem opbergt.
- Plaats de kledingstoomboot altijd op de basis tijdens het opbergen. Laat de kledingstomer niet onbeheerd aanstaan.
- Bewaar de kledingstomer niet met water in de watertank. Leeg de tank altijd na gebruik.
- Raak het oppervlak van de zoolplaat niet aan. Met deze kledingstomer kan de gebruiker kleding met een hoge stroomstroom uitknijpen. Hoge temperaturen worden gegenereerd tijdens het gebruik, wat brandwonden kan veroorzaken. Plaats altijd uw handen op de kraag van de kledingstoomboot wanneer u deze vasthoudt en waarschuw anderen (vooral jonge kinderen) over de mogelijke gevaren van stoombrandwonden, warm water of hete

delen, vooral wanneer u kleding knijpt, verticaal.

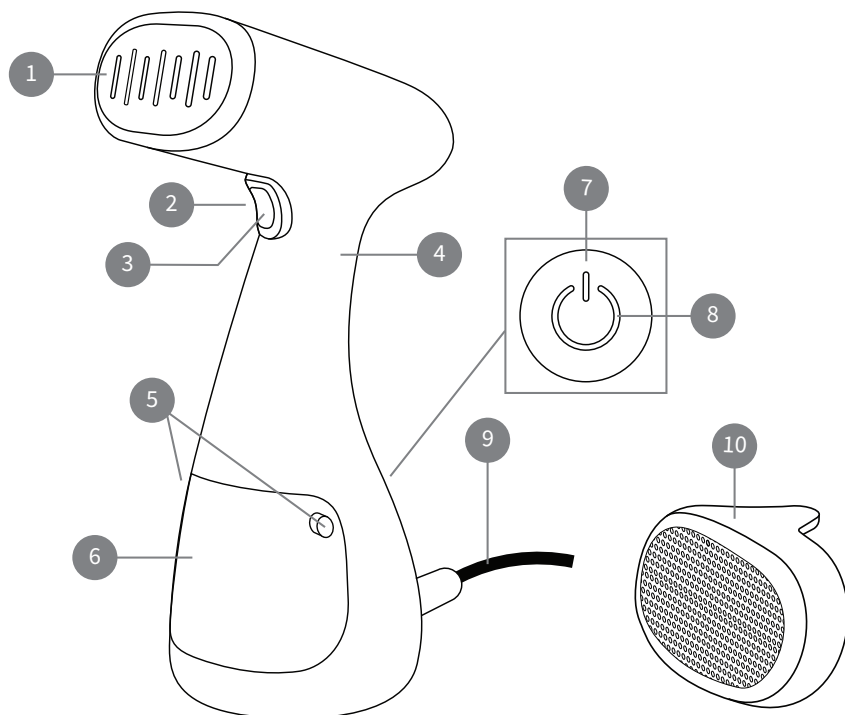
- Bewaar de kledingstomer buiten het bereik van kinderen.
- De kledingstomer mag niet worden gebruikt als de kledingstomer is gevallen, zichtbare tekenen van beschadiging of lekkage vertoont.
- De kledingstomer is ontworpen voor huishoudelijk gebruik met kraanwater. Plaats geen parfum, azijn of andere chemicaliën in de tank. Dit apparaat is niet ontworpen om met andere vloeistoffen te werken.
- Raak de stoomkop niet aan tijdens gebruik. Zorg er bij het gebruik van de kledingstomer voor dat de stoomkop van u af wijst.
- Test de kledingstomer altijd op een discreet deel van de persdoek om er zeker van te zijn dat de temperatuur niet te hoog is voor de stof.
- Om te voorkomen dat de kledingstomer beschadigd raakt, gebruik geen alkalische reinigingsmiddelen bij het schoonmaken; gebruik een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
- De kledingstomer heeft een thermische zekering om de kledingstomer te beschermen tegen oververhitting. De kledingstomer mag echter niet onbeheerd worden achtergelaten wanneer hij op het stopcontact wordt aangesloten. Voorzichtigheid is geboden wanneer kinderen thuis zijn / in de buurt van de kledingstomer.
- Vul het waterreservoir niet verder dan de MAX-indicatielijn, dit kan waterlekken veroorzaken.
- Als de temperatuur van de kledingstomer niet hoog genoeg is om voldoende water te sproeien en stoom te creëren, kunnen er lekken ontstaan uit de stoomkop. Zorg er daarom voor dat de kledingstomer altijd gedurende 2 tot 3 minuten wordt opgewarmd voor gebruik.
- Gebruik de kledingstomer nooit als er kleding op het lichaam is. Richt geen stoom op mensen of dieren.
- Laat het netsnoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Houd de kledingstomer schoon. Volg de reinigingsinstructies in deze handleiding.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN VOOR

ALLE ELEKTRISCHE APPARATEN

- Rol het netsnoer altijd volledig af voordat u het gebruikt.
- Laat het netsnoer niet aan een tafel of bank hangen, raak hete oppervlakken aan of bind niet.
- Om het risico van een elektrische schok te vermijden, dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze ruimte niet wordt blootgesteld aan water. vocht, tenzij uitdrukkelijk toegestaan door de reinigingsinstructies.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat regelmatig te controleren. Om gevaar te voorkomen, mag u het apparaat niet gebruiken als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd. Breng het gehele apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor onderzoek en reparatie.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld. Niet gebruiken in een bewegend voertuig of boot. Gebruik het niet buitenshuis. Oneigenlijk gebruik kan letsel veroorzaken.
- Zet het apparaat altijd in de "OFF" -stand, zet de stroom uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat alle onderdelen afkoelen.
- Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat, oven of verwarmingstoestellen.
- Plaats het apparaat op een minimale afstand van 20 cm van muren, gordijnen en andere materialen die gevoelig zijn voor hitte of stoom en zorg voor voldoende ruimte boven en aan alle kanten voor verkeer. lucht.

OMSCHRIJVING



1. Stoomkop
2. Laat de knop los stoom
3. Vergrendelknop
4. Handvat
5. De knoppen ontgrendelen van de watertank
6. Watertank

7. Startknop
8. Bedrijfsindicator
9. Netsnoer
10. Zarte Stoffbürste

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder een sticker of beschermhoes van de stoomkop.
- Ontspan en maak het snoer recht voor gebruik.

RAAD:

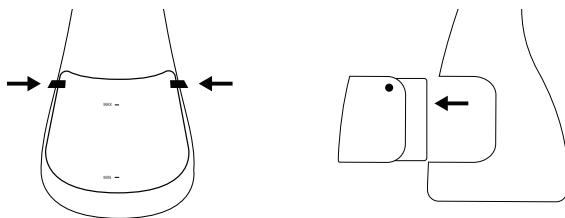
Als u de kledingstoomboot voor de eerste keer gebruikt, laat u de stoom een paar minuten lopen. Dit verwijdert alle onzuiverheden en geuren die aanwezig zijn na het productieproces.



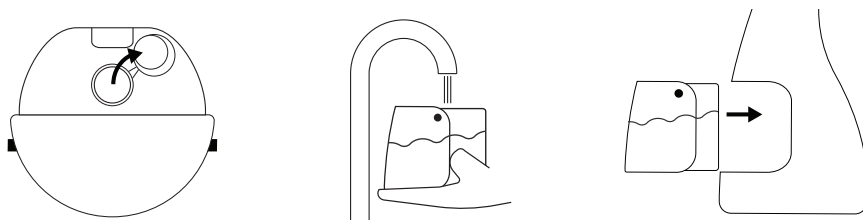
Waarschuwing: om overbelasting van het stroomcircuit te voorkomen, wordt geadviseerd om tijdens het gebruik geen ander apparaat op hetzelfde circuit aan te sluiten als uw kledingstomer.

VUL MET WATER

Druk op de ontgrendelknoppen op het waterreservoir en verwijder het waterreservoir.

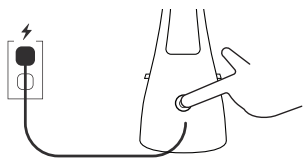


Open het waterinlaatdeksel en giet kraanwater in het waterreservoir totdat het MAXIMUM bereikt. Vervang de watertank.



Zorg er altijd voor dat de watertank ten minste een derde vol is. Overschrijd het MAXIMUM-niveau niet bij het vullen van de watertank.

BEDIENUNG IHRES DAMPFGARERS



Als de batterij is gevuld met water, sluit u het netsnoer aan en drukt u op de aan / uit-knop aan de achterkant van het apparaat.



Bedrijfsindicator licht groen op.



Het duurt ongeveer 30 seconden voordat Voilà!™ gereed is te gebruiken.

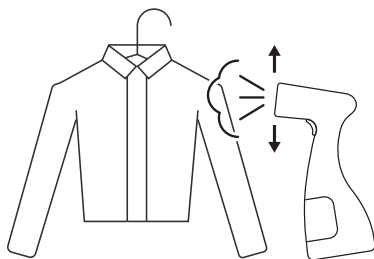
AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Aus Sicherheitsgründen ist der Dampfer so programmiert, dass er sich nach **7 Minuten** Inaktivität automatisch ausschaltet.

OM KLEREN TE ADEMEN

De Garment Steamer is gemakkelijk te gebruiken en is ideaal voor het verwijderen van kreukels / vouwen uit kleding en gordijnen en om stoffen te versen.

Het is geschikt voor gebruik op de meeste stoffen, zolang de stof hangt of wanneer de kledingstoomboot gemakkelijk in een rechtopstaande positie kan worden gebruikt door in een heen-en-weergaande beweging over de stof te bewegen.



OPMERKING: De Garment Steamer is ontworpen om rechtop te worden gebruikt bij hangende kleding. Voor occasionele bijstellingen kan de steamer in een horizontale positie worden gebruikt.

- Controleer op ventilatie achter de stof om ophoping van vocht en schimmelgroei te voorkomen.
- Controleer of de zakken van de kleding leeg zijn en of de manchetten zoals de manchetten en de randen loszitten.
- Hang het artikel aan een hanger en rek de stof iets uit met één hand, controleer of er niets achter de stof zit dat door de stoom kan worden beschadigd.

OPMERKING: we raden af om de steamer op metalen accessoires te gebruiken. Wees voorzichtig en vermijd het passeren van de stoomboot over metalen accessoires.

- Houd de stoomknop ingedrukt. Je zult trillingen voelen en een subtiel gezoem horen tijdens het strijken; dit is normaal. Strijk met de stoomboot van je afgewend en rechtop.
- Druk de roestvrijstalen zool voorzichtig met of Weich gepolsteres Zubehör / borstelbevestiging tegen het item, beweeg de arm op en neer en richt de vouwen in de stof. Laat de stoomknop los om de stoom te stoppen.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de te spuiten stof strak staat tijdens het strijken voor optimale resultaten.



WAARSCHUWING: De kledingstomer produceert hoge damptemperaturen. Raak de stoomkop niet aan, zorg ervoor dat de stoomboot in tegenovergestelde richting wijst van jou in een verticale positie.

- Wenn Sie den Dampfgarer ohne Zubehör verwenden, halten Sie am besten einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen dem Dampfkopf und dem Kleidungsstück.

VOOR REINIGING GORDIJNEN

Reinig en droog de gordijnen zoals aangegeven, afhankelijk van het type stof.

Hang de gordijnen op en strijk wanneer je ze ophangt.

Strijk het gordijn tijdens het strijken licht uit met één hand om rimpels gemakkelijker te verwijderen.

OM COATINGS TE ADEMEN

De kledingstomer kan worden gebruikt voor het opfrissen van wandtapijten, bekleding op meubels en meubelkussens en in de kamer. Voordat u gaat strijken, test u altijd op een klein oppervlak van de stof dat niet zichtbaar is.

Houd de kledingstoomboot rechtop en gebruik een beweging op en neer, strijk licht over de stof van uw meubels. Kussens moeten worden verwijderd en rechtop worden gehouden om te strijken. Laat de kussens volledig drogen voordat u ze terugplaatst op het meubilair.

RAAD:

Es wird empfohlen, das empfindliche Stoffzubehör zu verwenden, wenn Sie empfindliche Stoffe wie Seide dämpfen. Dadurch werden Schäden am Kleidungsstück beim Dämpfen minimiert.

Um bessere Ergebnisse beim Entfernen hartnäckiger Falten zu erzielen, entfernen Sie den empfindlichen Stoffzubehöraufsatz vom Dampfkopf und dämpfen Sie kontinuierlich über den ausgewählten Bereich, bis die Falten entfernt sind.

NOTITIE:

Gebruik alleen de geleverde apparatuur en accessoires.

Als het apparaat luidruchtig wordt met een luide buzz en er geen stoom wordt gegenereerd, controleer dan het waterniveau in het waterreservoir. Dit kan een aanwijzing zijn dat het water van de kledingstomer op is en dat de tank moet worden gevuld.



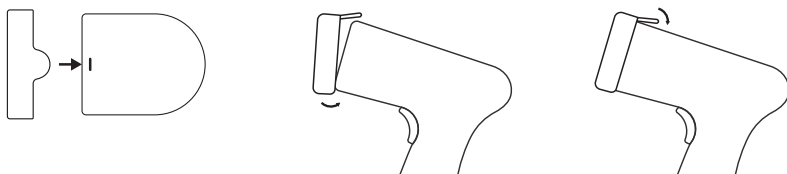
WAARSCHUWING: als het artikel metalen accessoires heeft, wees dan voorzichtig en plaats de kledingstoomboot niet direct boven het metaal, aangezien dit het metaal kan verkleuren.

WARNUNG: Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie das empfindliche Stoffzubehör anbringen oder abnehmen.

WAARSCHUWING: Gebruik deze dunschiller niet rechtstreeks op mensen, dieren of kleding.

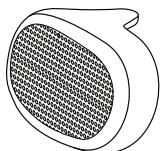
SO INSTALLIEREN SIE DAS ZUBEHÖR

Borstels hechten aan de stoomkop, boven en onder.
Begin met het inbrengen van de onderkant van de borstel in de clip onder de kop en duw vervolgens het bovenste gedeelte op zijn plaats.



ZARTE STOFFBÜRSTE

Verwenden Sie das empfindliche Stoffzubehör, um empfindliche Stoffe wie Seide zu schützen.
Dadurch werden Schäden am Kleidungsstück beim Dämpfen minimiert.



ALS JE DE STOOMSTROOM HEBT VOLTOOID

Laat de aan / uitknop los, schakel het apparaat uit via het stopcontact en haal de stekker uit het stopcontact.

Open de inlaat van de watertank en (boven een gootsteen of emmer) draai het waterreservoir om het resterende water uit de tank te legen.

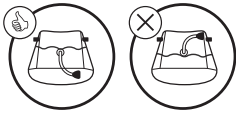
Zet de kledingstoomboot op zijn basis, rechtopstaand en laat hem afkoelen.

ONDERHOUD, SCHOONMAAK EN OPSLAG

ONDERHOUD EN REINIGING

- Nehmen Sie das empfindliche Stoffzubehör vom Dampfkopf und reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch.
 - Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
 - Plaats de kledingstomer niet in water of een andere vloeistof.
 - Laat de stoomboot niet vallen of gooi hem weg.
 - Probeer het apparaat niet te demonteren.
- De kledingstomer is alleen bedoeld voor thuisgebruik met normaal kraanwater. Plaats geen parfum, azijn of andere chemicaliën in de tank. Dit apparaat is niet ontworpen om met deze chemicaliën te werken.
 - Leeg de watertank altijd na elk gebruik en spoel af met schoon water.
 - Veeg de buitenkant af met een vochtige doek.
 - Gebruik het apparaat niet op vochtige plaatsen.
 - Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of direct zonlicht.
- Zorg er altijd voor dat de stoomuitlaatpoort schoon is en vrij van schilfers en niet verstopt.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
De stomer verwarmt niet.	Controleer of de stekker correct in de aansluiting is gestoken.
	Controleer de voeding.
	Controleer de aan / uit-knop.
Steamer produceert geen stoom.	Controleer het waterniveau en het inlaatdeksel van de watertank is goed gesloten.
	Druk stevig op de stoomactiveringsknop.
	Houd de kledingstoomboot rechtop.
	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch in der Wassertank steckt nicht fest und kann das Wasser erreichen. 
Water loopt over de watertank.	Zorg ervoor dat het water het niveau niet overschrijdt MAXIMUM.
	Zorg dat het inlaatdeksel van de watertank correct is gesloten.
	Gebruik de kledingstomer altijd rechtop in overeenstemming met de bedieningsinstructies.
De kledingstomer produceert een pompend geluid of een luide buzz.	Controleer het waterniveau; als er geen water is of als het niveau laag is, vul dan het waterreservoir.
De kledingstomer lijkt rimpels niet gemakkelijk te verwijderen.	Houd de kledingstoomboot rechtop en trek de stof naar beneden voor het beste resultaat.
Sie sind sich nicht sicher, wann Sie das empfindliche Stoffzubehör verwenden sollen.	Gebruik wanneer de stomer de stof direct aanraakt.
	Bij het strijken van delicate stoffen, zoals zijde, om het risico op waterlekkage tijdens het strijken te verminderen.
Vermijd verkleuring van metalen accessoires op het artikel.	Plaats de kledingstomer niet direct op metalen accessoires.
	Wees voorzichtig en vermijd het passeren van de stoomboot over metalen accessoires.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

**AUF
2 JAHRE
BESCHRÄNKTE
GARANTIE**

- Für einen Zeitraum von 12 (zwölf) Monaten nach dem Kauf des Produkts („Garanziezeitraum“) kann der Kunde, wenn er das Produkt unter normalen Nutzungsbedingungen in strikter Übereinstimmung mit der Anleitung und/oder dem von Dupray bereitgestellten Betriebshandbuch benutzt hat und irgendwelche Mängel in Material oder Verarbeitung feststellt, Dupray während des Garanziezeitraums schriftlich davon in Kenntnis setzen und Dupray wird handelsübliche Anstrengungen unternehmen, um den Teil des Produktes zu reparieren oder zu ersetzen, der nach Dupray Mängel in Material oder Verarbeitung aufweist, oder den Kaufpreis des Produktes zu ersetzen oder das Produkt oder einen Teil des Produktes zu ersetzen. Wenn das Produkt nicht zu reparieren ist, wird ein gleichwertiges generalüberholtes Produkt oder ein gleichwertiges Ersatzprodukt oder ein Geschenkgutschein in Höhe des aktuellen Wertes für den Kauf eines neuen Produktes ausgestellt. Falls Dupray das abgedeckte Gerät austauscht, geht das Originalprodukt in das Eigentum von Dupray über und das Ersatzprodukt geht in Ihr Eigentum über; die Garantie gilt für die verbleibende Zeit des Garanziezeitraums.
- Für den Garanziezeitraum von 12 (zwölf) Monaten nach dem Kauf des Produkts bis 24 (vierundzwanzig) Monate nach dem Kauf des Produkts, gilt die Garantie nur für Teile des Geräts selbst, nicht für Zubehör, Versand und Bearbeitungskosten. In diesem Zeitraum behält sich Dupray das Recht vor, eine Servicegebühr für alle Garantieansprüche zu erheben, um das fehlerhafte Produkt zu reparieren oder durch ein neues oder in Leistung und Zuverlässigkeit einem neuen Produkt gleichwertiges Ersatzprodukt zu ersetzen. Alle im Rahmen dieser Garantie gelieferten Ersatzprodukte sind dem Originalprodukt hinsichtlich der Funktionstüchtigkeit mindestens gleichwertig.

Eine detaillierte Aufstellung der Servicegebühren finden Sie unter: dupray.com/servicefees

DIE GARANTIE ERLISCHT:

- | | |
|---|--|
| <p>A) wenn die Schäden das Ergebnis eines Unfalls, von Missbrauch, Frost- oder Gewalteinwirkung, einer nicht autorisierten Verwendung, höherer Gewalt oder der Verwendung eines anderen als dem auf dem Produkt angegebenen Stroms sind;</p> <p>B) wenn das Produkt mit anderen Substanzen als mit Wasser im Behälter verwendet wird;</p> | <p>C) wenn Reparaturen, Modifizierungen oder Änderungen von einer nicht von Dupray autorisierten Person ausgeführt wurden;</p> <p>D) wenn der Besitzer oder Nutzer es versäumt hat, die erforderliche routinemäßige Wartung durchzuführen und die Schäden oder Probleme direkt auf ein solches Versäumnis zurückzuführen sind. Der Kunde ist verpflichtet, das Gerät in einem einwandfreien Zustand zu halten und ausschließlich Reinigungsprodukte von Dupray zu verwenden, damit die Bauteile im Inneren nicht beschädigt werden</p> |
|---|--|

- Dupray bietet eine lebenslange telefonische Unterstützung.
- Es besteht Einverständnis darüber, dass bestimmte Teile des Geräts nicht von der Dupray Garantie abgedeckt sind, weil sie nach mehreren Verwendungen ausgetauscht werden müssen. Zu solchen Teilen gehören unter anderem Knöpfe, Schläuche, Dichtungen usw. Diese Teile werden früher oder später auf Kosten des Kunden ausgetauscht werden müssen.
- Dupray erteilt keinerlei Zusagen oder Gewährleistungen dazu, dass das Produkt lokale Bestimmungen, Regeln oder Vorschriften einhält, und der Kunde ist verantwortlich für die Einholung aller Zulassungen und Genehmigungen, die für die Installation oder Verwendung des Produktes erforderlich sind.
- DUPRAY ÜBERNIMMT KEINE WEITEREN GARANTIEEN ODER BEDINGUNGEN UND DIESE GARANTIEERKLÄRUNG ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, DARSTELLUNGEN, VERSPRECHEN ODER BEDINGUNGEN, SOWOHL AUSDRÜCKLICHE ALS AUCH STILLSCHWEIGENDE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE IMPLIZIERTE GARANTIE BEZÜGLICH DER HANDELS- TAUGLICHKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DUPRAY GIBT AUSDRÜCKLICH KEINE ZUSICHERUNGEN ODER GEWÄHRLEISTUNGEN AB, DIE HIERIN NICHT GENANNT SIND. ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIEEN, DIE MÖGLICHERWEISE GESETZ- LICH VORGESCHRIEBEN SIND, SIND ZEITLICH AUF DEN GARANTIEZEITRAUM BESCHRÄNKT. DIE HAFTUNG VON DUPRAY FÜR GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE IST, WIE HIERIN DARGELEGT, BESCHRÄNKT AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ.
- Der Kunde sichert zu, dass er sich streng an die von Dupray im Zusammenhang mit diesem Produkt bereitgestellte Betriebsanleitung bzw. das Handbuch hält.
BEI MISSACHTUNG WIRD DUPRAY VON JEDLICHER GARANTIE ODER HAFTUNG FREIGESTELLT.
- Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Ersterwerber des Produkts. Die Garantie ist vom ursprünglichen Käufer nicht übertragbar.
- Dupray darf die Erfüllung von Garantieverpflichtungen Dritten übertragen.
- Dupray übernimmt keine Verantwortung für Leistungsausfälle oder -verzögerungen im Rahmen der Garantie, die durch Ereignisse verursacht wurden, die außerhalb der angemessenen Kontrolle von Dupray liegen.
- Diese Garantie gilt nicht für Mietmaschinen.

Questions?
We're here to help.
Des questions?
Nous pouvons vous aider.
¿Tiene preguntas?
Estamos aquí para ayudarlo.
Fragen?
Wir stehen Ihnen zur Verfügung.

DUPRAY.COM